

*Vous faites naître l'espoir*

À PÂQUES



**...ET TRANSFORMEZ  
DES VIES CHAQUE JOUR!**

**Il suffit de 3,47 \$  
pour fournir un  
repas chaud et un  
refuge sécuritaire  
à une personne  
ayant besoin  
d'espoir à Pâques.**



**De bons repas. Des lits chauds. Des services essentiels.  
Votre don fournit tout cela et bien plus encore aux gens  
les plus vulnérables d'Ottawa.**



46, avenue Daly  
Ottawa ON K1N 6E4  
t. 613 234-1155  
[ottawamission.com](http://ottawamission.com)

**SVP donnez dès  
aujourd'hui.**

# Il guérit ceux qui ont le cœur brisé, et il panse leurs blessures.

Psaume 147:3

## CHAMPIONS DE L'ESPOIR

### COMMENT DEVENIR DONATEUR MENSUEL

Pour savoir comment devenir  
donateur mensuel  
– un Champion de l'espoir –  
faites le 613 234-1155  
ou écrivez à [foundation@  
ottawamission.com](mailto:foundation@ottawamission.com).

## LE SENS DE LA COLLECTIVITÉ À PÂQUES CETTE ANNÉE

J'ai le privilège d'être président du conseil d'administration de la Fondation de La Mission d'Ottawa depuis plus d'un an. Pendant ce temps, j'ai été ému de voir comment nos donateurs et partisans réussissent continuellement à répondre aux besoins des plus vulnérables de notre collectivité qui comptent sur les services de La Mission d'Ottawa, et j'en suis très reconnaissant.



Au cours de la dernière année, alors que la pandémie étendait son emprise, les besoins se sont encore accrus. Par exemple, le nombre de repas que nous servons a fait un bond ahurissant de plus de 50 % puisque de nombreuses personnes qui pouvaient auparavant assurer leur propre subsistance, ayant perdu leur emploi et leur revenu, risquaient de tomber dans l'insécurité alimentaire et leurs proches également.

Je ne pourrais pas être plus reconnaissant d'avoir des partisans comme vous et comme la collectivité qui savent relever les défis. Nous comptons sur votre bonté pour réussir à répondre aux besoins croissants. Grâce à vous, nous pourrons, dans nos 115 années d'histoire, servir aux démunis un nombre record de repas en cette période difficile.

Peu après notre conférence de presse en novembre sur notre projet de camion repas de La Mission, nous avons reçu les commentaires des gens qui faisaient la file dans le quartier en attendant leurs repas chauds et nourrissants à emporter. Je pense à Brett qui, après avoir perdu son emploi à cause de la pandémie et ne pouvant se payer l'autobus pour se rendre au refuge, était parfois des jours sans manger. Grâce à vous, Brett et tant d'autres n'ont pas eu faim ce jour-là et plusieurs jours après.

Notre camion repas a commencé par faire cinq arrêts, servant 100 repas à chacun. Il en fait maintenant 18 et livre plus de 2 800 repas par semaine aux quatre coins de la ville. On doit cette réalisation à votre générosité et à votre compassion. Nous examinons actuellement des options permettant d'élargir ce service pour combler la faim dans d'autres quartiers de la ville.

Ottawa a beau être une ville prospère, on y trouve néanmoins les niveaux les plus élevés d'insécurité alimentaire de la province. Avec votre appui, nous allons continuer de faire tout ce que nous pouvons afin d'atténuer la faim et de combler les besoins en matière de nourriture chaude et saine.

Je vous souhaite, à vous et à vos proches, de très joyeuses Pâques.

Tony Bennett

PRÉSIDENT, LA FONDATION DE LA MISSION D'OTTAWA

# Enfin un chez-soi pour Raymond



Raymond était un homme gentil et amical de 63 ans natif d'un petit village agricole du Manitoba où il a habité jusqu'à presque 30 ans. « Nous nous occupions de la terre, du potager et des poules », se souvenait-il avec plaisir.

Lorsqu'il avait sept ans, sa mère emménagea avec son nouveau beau-père, « une erreur », selon Raymond. Son beau-père avait un problème d'alcoolisme et sa mère, qui ne consommait pas, a commencé à boire elle aussi. L'alcool alimentait leurs conflits ainsi que les coups infligés par son beau-père. « Certains jours étaient mieux que d'autres », disait-il avec regret.

Raymond a aussi été victime de la polio dans son enfance, mais s'était rétabli, heureusement.

D'ascendance crie, la mère de Raymond lui a évité d'aller au pensionnat mais l'a envoyé à l'école de jour ordinaire, où il a quand même subi de la discrimination et des mauvais traitements en raison de ce qu'il était.

Après son départ de la ferme, Raymond a occupé divers emplois, comme un travail sur une ferme de bovins à Dauphin, le sablage de toits en fibre de verre pour autobus à Winnipeg et d'autres ailleurs au pays. « Je faisais de l'autostop quand c'était encore sans danger », se souvenait-il en souriant.

Malheureusement, alors qu'il se déplaçait à travers le Canada à la recherche de nouveaux emplois, de nouveaux logements et d'une nouvelle vie, son propre problème d'alcool allait et venait. Il avait de la difficulté à garder ses emplois et à s'entendre avec ses cinq fils, qui vivent dans différentes parties du pays. « Je n'ai plus de contact avec eux, sauf mon plus jeune », disait-il doucement en baissant les yeux.

En vieillissant, Raymond a eu des problèmes de cœur et fait des crises d'angoisse et de panique. Après son arrivée à Ottawa, il a emménagé dans The Oaks, un établissement géré par les Bergers de l'Espoir offrant un traitement de soutien et un Programme d'alcool contrôlé ainsi que le programme « vieillir chez soi ». À mesure que sa santé se détériorait, il devint incapable de prendre soin de lui-même et a emménagé en août 2020 dans notre hospice, le plus ancien et le plus grand au sein d'un refuge pour sans-abri en Amérique du Nord.

Récemment, les difficultés et les tragédies avaient de nouveau frappé Raymond : ses deux sœurs sont décédées et sa petite-fille a péri dans un incendie. Il trouvait du réconfort dans le fait qu'il continuait à être en contact avec son plus jeune fils ainsi qu'avec son frère, qui vit à Edmonton.

Raymond trouvait également du réconfort et de l'attention dans les relations qu'il avait développées avec le personnel de l'hospice. « C'est tellement calme et paisible ici. Il n'y a pas de pression. » Il avait sa propre chambre et bénéficiait d'un soutien 24 heures sur 24. « Le personnel est si accueillant, aimable et serviable. Kevin m'aide à prendre ma douche, et Pat fait mes courses au magasin du coin. J'apprécie vraiment », disait-il.

Malheureusement, Raymond est décédé le 30 décembre. Par votre bonté et votre attention, vous lui avez donné le chez-soi dont il avait besoin et qu'il méritait.



La Mission d'Ottawa est en constante évolution pour répondre aux besoins de la communauté. Je n'ai jamais rencontré un groupe de personnes aussi positives et généreuses dont les efforts pour tendre la main et aider les sans-abri, les chômeurs, les toxicomanes et les mourants ne connaissent aucune limite. Elles accomplissent véritablement l'œuvre de Dieu, en donnant de l'espoir à ceux qui n'en ont plus.

Je suis tellement heureuse que le Programme de formation en services alimentaires ait de nouveaux locaux dans l'ancienne pâtisserie Rideau Bakery. J'ai commencé à travailler à la pâtisserie dès ma graduation du PFSA en 2006 et c'est là que j'ai pu explorer et apprendre à connaître la pâtisserie et la culture juive. J'ai aussi appris la riche histoire de la pâtisserie Rideau et de la famille Kardish, une histoire de résilience. Leur matriarche, Rivka, a grandi et élevé sa famille en Ukraine, sous contrôle soviétique, dans les années 1920. Elle, aussi, portait les pauvres dans son cœur et en a nourri beaucoup avec le peu de pain qu'elle faisait et qu'elle réussissait à garder malgré l'Armée rouge qui le lui confisquait jour après jour. Elle a couru et fait courir à sa famille de grands risques en aidant ses prochains. Elle a donné ses recettes et son

grand cœur à ses enfants, qui sont venus au Canada et ont poursuivi ses traditions, nourrissant la collectivité et transmettant ses recettes aux générations futures.

Ces deux institutions occupent une place spéciale dans mon cœur. Il semble tellement approprié que La Mission d'Ottawa ait choisi cet endroit pour y établir son PFSA, d'où elle pourra tendre la main encore plus loin; cet endroit même où quatre générations de Kardish ont accueilli leur collectivité à bras ouverts.

Félicitations, Chef Ric. Vous et votre équipe m'avez tant appris, ainsi qu'à une multitude d'autres; vous nous avez donné tellement d'occasions et continuez d'accumuler les réalisations formidables dans la collectivité. Merci de partager votre passion, vos talents extraordinaires et votre grand cœur dévoué à autrui. C'est vraiment un honneur pour moi de vous considérer comme un mentor.

Cordiales salutations,  
Kathryn McKinley



## PRÉPARER UN NOUVEL AVENIR POUR AMIR

Jeune de 17 ans brillant et enthousiaste, Amir a reçu son diplôme du Programme de formation en services alimentaires de La Mission le 12 novembre. Il détient le record du plus jeune élève du PFSA.

Amir est arrivé au Canada en provenance de l'Iran il y a trois ans en compagnie de ses parents et de sa sœur. Il étudie au Glebe Collegiate où il termine ses études secondaires. Les cours d'ALS l'aident à obtenir de bonnes notes et il a hâte à la remise des diplômes.

Amir parle avec enthousiasme de ce que le PFSA signifie pour lui. « C'est pour moi un grand plaisir de travailler avec le grand Chef Ric », dit Amir en souriant. Travailleur acharné, Amir a terminé ses études secondaires pendant l'été et s'est inscrit à un programme de stage en tant qu'étudiant du PFSA, ce qui l'a préparé à travailler dans une cuisine commerciale. Depuis 2004, le PFSA maintient un taux de réussite de

90 % pour les étudiants qui trouvent un emploi dans l'industrie, même pendant la pandémie.

« Lorsque je suis arrivé, la COVID-19 était déjà présente et je ne pouvais pas rencontrer mes amis, dit Amir. Mais après, j'ai rencontré tellement de gens formidables. Et j'ai acquis beaucoup de compétences. »

Amir a obtenu un travail à temps partiel chez Skuish Cookies, qui confectionne de délicieuses gâteries. Il a été mis à pied à cause de la COVID-19, mais lorsque la situation sera rétablie, il sera heureux de reprendre son emploi.

Amir est très reconnaissant de toute l'aide qu'il a reçue. « Je ne travaille pas seulement pour apprendre, mais j'adore aider les gens qui viennent chercher de l'aide à La Mission. »

Grâce à vous, Amir se prépare un nouvel avenir avec beaucoup de confiance.

## À L'ŒUVRE AVEC NOS PARTENAIRES POUR ASSURER DES ALIMENTS SAINS ET UN AVENIR MEILLEUR

Alors que la pandémie frappe la collectivité, La Mission d'Ottawa s'est associée aux centres de secours alimentaires de la ville afin de répondre aux besoins en matière d'aliments sains et à l'insécurité alimentaire qui s'aggrave.

Nous avons lancé notre projet de camion repas au début de septembre 2020 et la demande pour ses services croît depuis ce temps. Ce programme a vu le jour afin de livrer des repas aux gens là où ils habitent de manière à servir encore plus de personnes dans le besoin.

Le camion faisait tout d'abord cinq arrêts et livrait une centaine de repas à la fois. Il fait maintenant 18 arrêts à divers endroits dans la ville qui changent chaque semaine et livre plus de 2 800 repas par semaine.

L'an dernier, La Mission d'Ottawa a servi plus de 1 400 repas par jour, pour un total de plus de 520 000 repas. L'entrée en service de notre camion repas a fait monter ce nombre moyen à plus de 2 000 par jour et fera passer notre total de repas servis cette année à plus de 600 000.

Nous sommes extrêmement reconnaissants envers nos partenaires, donateurs et commanditaires pour leur appui des plus généreux. Nous ne pourrions réussir sans votre aide.

Nos partisans ont également joué un rôle déterminant dans l'expansion de notre très populaire Programme de formation en services alimentaires. Depuis 2004, le PFSA a formé 179 élèves aptes à travailler dans cette industrie et obtient un taux de réussite de 90 % pour ce qui est des postes décrochés par les diplômés.

Le PFSA s'est développé pour inclure davantage de possibilités de formation, par exemple chez un traiteur et par un stage en milieu de travail. Avec le temps, il s'est retrouvé à l'étroit dans la cuisine de La Mission et nous n'arrivons plus à donner une place à ceux et celles qui veulent participer. Nous avons été obligés de refuser des candidats en raison d'un manque de ressources ou d'espace pour les former.

Pour remédier à la situation, nous prenons les mesures nous permettant d'accueillir chaque année un nombre accru d'élèves à notre nouveau centre d'éducation du PFSA sans but lucratif situé hors de La Mission dans l'ancienne pâtisserie Rideau Bakery. Nous porterons le nombre de sessions annuelles de deux à trois afin de former plus d'élèves chaque année. Nous ajouterons aussi un comptoir de vente pour servir des repas sains et nutritifs à un prix raisonnable aux personnes qui n'auraient pas normalement les moyens d'en profiter.

Nous sommes infiniment reconnaissants d'avoir l'appui si généreux de tellement de partenaires, les anciens comme les nouveaux, afin de mener à bien cette nouvelle initiative dynamique, notamment la famille Aggarwal, propriétaire de l'emplacement de l'ancienne pâtisserie Rideau, qui l'a gracieusement mise à notre disposition pendant sept ans.

La pâtisserie Rideau a offert aux gens d'Ottawa des mets délicieux et un sentiment d'appartenance à la famille et à la collectivité pendant près de 90 ans avant de fermer ses portes en 2019. Nous sommes très fiers de pouvoir continuer cette tradition tout en aidant ceux qui en ont besoin à rebâtir leur vie.

Un grand merci à nos partisans pour votre générosité incroyable nous permettant d'offrir à ceux que nous servons des aliments sains et un avenir meilleur.





**L'événement La nuit la plus froide de l'année** est une marche de financement pour les familles au profit des itinérants. Les marcheurs, seuls ou en équipe (famille, travail, église ou école), ont un aperçu des défis qu'affrontent les sans-abri pendant l'hiver tout en amassant des fonds indispensables pour les démunis.

Soyez des nôtres (virtuellement) le samedi 20 février 2021 et marchez 2 km ou 5 km pour appuyer La Mission d'Ottawa. Pour plus de renseignements, voir [cnoy.org/location/ottawadowntown](http://cnoy.org/location/ottawadowntown) ou communiquer avec Jennifer Graves à [jgraves@ottawamission.com](mailto:jgraves@ottawamission.com) ou au 613 234-1155.



**DEVENEZ MEMBRE DE NOTRE RÉSEAU DE JEUNES PROFESSIONNELS DÈS AUJOURD'HUI**

Le Réseau des jeunes professionnels (RJP) de La Mission d'Ottawa s'adresse à ceux et celles qui voudraient étendre leur réseau professionnel tout en agissant concrètement sur le travail transformateur de La Mission.

Pour plus de renseignements ou devenir membre du RJP, allez à [OttawaMission.com/ypnonamission](http://OttawaMission.com/ypnonamission) ou communiquez avec Jennifer Graves (613 234-1155 ou [jgraves@ottawamission.com](mailto:jgraves@ottawamission.com)).



## **LE BÉNÉVOLAT VOUS INTERESSE?**

**À La Mission, nous offrons une variété de possibilités de bénévolat. Si cela vous intéresse allez à [ottawamission.com/volunteer](http://ottawamission.com/volunteer), ou communiquez avec Jake Harding à [jharding@ottawamission.com](mailto:jharding@ottawamission.com) pour plus de détails.**

# Un beau sourire en vaut la peine : pourquoi Linda est bénévole

mission  
more than a shelter

"Give us this  
our daily



Linda est une personne gentille et attentionnée qui fait du bénévolat dans la cuisine de La Mission d'Ottawa une fois par semaine depuis 16 mois. Elle a effectué une foule de tâches, y compris couper et beurrer des petits pains, faire des sandwiches, servir le café matinal aux clients, emballer des ustensiles pour les portions individuelles (une précaution constante contre la COVID-19) et servir des desserts et des boissons aux clients le midi.

Pour cette ergothérapeute à la retraite de nature sociable, l'un des avantages d'être bénévole dans notre cuisine c'est l'occasion de côtoyer des gens comme les autres bénévoles et les employés de La Mission. « Le personnel de La Mission et les bénévoles sont très sympathiques. J'ai toujours hâte de venir faire mes heures », dit-elle.

Sa plus grande satisfaction, Linda la trouve dans son interaction avec ceux qu'elle sert. « Les clients sont reconnaissants et pleins de gratitude pour l'aide qu'ils reçoivent. Cela peut sembler paradoxal puisqu'ils sont sans-abri, mais j'ai vu tellement de beaux sourires depuis mes débuts ici. »

En servant les clients, Linda a également remarqué que l'itinérance frappe de façon disproportionnée les personnes issues des communautés racisées. « Elles sont surreprésentées et désavantagées », croit-elle.

Au printemps 2020, le conseil d'administration de La Mission a mis au point et confirmé un énoncé sur le racisme anti-Noirs. L'énoncé stipule : « Jésus a dit clairement que l'une des raisons pour lesquelles Dieu a envoyé son fils est ' pour libérer les opprimés ' (Luc 4:18). Dans notre engagement à assurer la transition de ceux que nous servons vers la plénitude, nous avons le privilège de côtoyer une grande diversité de personnes, dont un nombre croissant de personnes noires qui bénéficient de nos services. »

La Mission fut l'une des premières agences à Ottawa à faire une telle déclaration. Cet énoncé s'appuie sur notre engagement à accepter et à respecter sans condition tous les clients que nous servons, quels que soient leurs antécédents, et cela se reflète dans nombre de nos programmes, par exemple, notre festin de nourriture traditionnelle et notre counseling spécialisé pour les clients autochtones.

Votre générosité donne le sourire à nos clients ainsi qu'un sentiment de dignité et d'appartenance à ceux et celles qui se tournent vers nous pour obtenir de l'aide. Par vos dons et votre engagement bénévole, vous apportez chaleur et inclusion. Merci beaucoup pour votre gentillesse et votre attention.



# « Un cadeau du ciel » : un nouveau foyer et une nouvelle vie pour Dean



Homme calme et respectueux de 61 ans, Dean vient de Brockville. Il a travaillé dur pour maintenir sa sobriété pendant plusieurs années, mais le poids du chagrin causé par la perte de cinq personnes qu'il aimait beaucoup en très peu de temps, dont sa mère et son frère, l'a poussé à recommencer à consommer de l'alcool pour faire face à sa douleur.

Fin 2019, après avoir décidé d'arrêter de boire, il a découvert qu'il manquait de services à Brockville et pris la décision de venir chercher de l'aide à Ottawa. La nuit de son arrivée, il a dû dormir sur un matelas sur le sol de notre chapelle, étant donné la surcapacité chronique constatée au refuge de 2018 à 2020 et causée par le manque de logements abordables à Ottawa.

Dean a passé quatre mois dans le dortoir d'un refuge d'urgence avec sept autres clients. Il admet que vivre dans un lieu étroit avec autant de personnes en un seul endroit peut être difficile. « Je pensais parfois à partir, mais pas avant le dîner », note-t-il avec un sourire, témoignage de la qualité des repas du Chef Ric à La Mission.

Dean obtint une place de traitement à résidence des Services de dépendance et de traumatisme (SDT) dans le cadre des programmes Espoir et Stabilisation qu'il occupa pendant presque six mois. Il fait l'éloge de l'approche en matière de dépendance adoptée dans l'éventail de programmes des SDT qu'il qualifie de « très bien et faisant toute la différence ». Le soutien plus large offert à Dean pendant son séjour chez nous comprenait l'aide au remplacement de documents d'identification essentiels comme son certificat de naissance et sa carte de santé, qu'il avait perdus, l'aide pour ses impôts sur le revenu ainsi que l'accès à des soutiens publics comme l'assurance-emploi et ses prestations de Régime de pensions du Canada lorsqu'il prendra sa retraite. La Mission l'a aussi aidé à trouver un appartement près de notre refuge, ce qui est excellent.

« Les gens ici ont été tout à fait exceptionnels », dit Dean en parlant du soutien qu'on lui a offert pour l'aider à stabiliser et renouveler sa vie.

Dean se sentait en sécurité à La Mission alors que frappait la pandémie de COVID-19 à Ottawa. « Je me sentais aussi en sécurité ici que dans un hôpital, dit-il. Les précautions qu'on prend sont vraiment bonnes. » Dean apprécie les efforts du personnel de La Mission qui a trouvé des moyens innovateurs de continuer à offrir des programmes essentiels comme les rencontres virtuelles pour les clients du SDT en rétablissement, la reprise des services d'aumônerie et d'autres soutiens.

« Cet endroit est un don du ciel, constate Dean avec reconnaissance. Je suis convaincu que je ne serais pas sobre aujourd'hui – je n'y serais pas arrivé seul. »

Grâce à votre don, Dean a un nouveau foyer et une nouvelle vie. Merci du fond du cœur pour votre généreux soutien.



Pour seulement 3,47 \$, vous pouvez offrir un repas spécial à notre dîner de Pâques le 5 avril et aider à redonner espoir à une personne en difficulté.

**Veillez donner dès aujourd'hui.**

Pour faire un don, allez à **[ottawamission.com](http://ottawamission.com)**

Convention de la poste-publication n° 400007592

N° d'enregistrement d'organisme de charité 831058615 RR0001



Le sceau de confiance du Programme de normes est une accréditation d'Imagine Canada utilisée sous licence par la Fondation de La Mission d'Ottawa